



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/AC.51/1998/L.7/Add.20
25 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Тридцать восьмая сессия

1-26 июня 1998 года (часть I)

Проект доклада

Докладчик: г-н Томас ШЛЕЗИНГЕР (Австрия)

Добавление

ВОПРОСЫ ПРОГРАММ

Доклад Генерального секретаря о новой описательной части раздела 26, Общественная информация

1. На своем 22-м заседании 18 июня 1998 года Комитет по программе и координации рассмотрел доклад Генерального секретаря о новой описательной части раздела 26, Общественная информация (E/AC.51/1998/6 (раздел 26)).
2. Представитель Генерального секретаря внес на обсуждение новую описательную часть раздела 26, Общественная информация, и ответил на вопросы, заданные при рассмотрении Комитетом этого раздела.

Обсуждение

3. Было подчеркнуто, что деятельность Организации в области общественной информации имеет большое значение. Была отмечена переориентация деятельности в области общественной информации, в рамках которой центральное место в стратегическом управлении Организацией стала занимать функция коммуникации. Была выражена признательность в связи с усилиями, предпринятыми в целях охвата новой аудитории и пропаганды целей Организации Объединенных Наций на низовом уровне.

Был принят к сведению тот факт, что стало уделяться пристальное внимание передаче и распространению информации на страновом и местном уровнях. Было подчеркнуто, что важнейшее значение для Организации имеет разъяснение роли и спектра ее деятельности в области общественной информации. Было выражено мнение, что следует твердо поддерживать деятельность в таких приоритетных областях, как мир и безопасность, устойчивое развитие, окружающая среда, старение, борьба со злоупотреблением наркотиками, борьба с преступностью и участие женщин в процессе экономического развития. Было отмечено, что, поскольку в некоторых странах, в отличие от ряда других стран, сложилось позитивное представление об Организации Объединенных Наций, следует разрабатывать соответствующие информационные стратегии, ориентированные на различные целевые группы.

4. Было отмечено, что некоторые мероприятия в рамках подпрограммы 1, Пропагандистская деятельность, и подпрограммы 2, Информационное обслуживание, представляются одинаковыми, что требует разъяснения.

5. Была выражена обеспокоенность, что, в отличие от среднесрочного плана на 1998–2001 годы, в новой описательной части программы не содержится надлежащих ссылок на сотрудничество между государствами-членами и Организацией Объединенных Наций в области общественной информации. Было выражено мнение, что было бы полезно включить в описательную часть показатели деятельности, с тем чтобы можно было определять, в какой степени и насколько своевременно осуществляются цели.

6. Было обращено внимание на выводы Комитета по информации и было выражено мнение, что повышение качества информационных материалов, учебных курсов для развивающихся стран и стран с переходной экономикой и изданий на шести официальных языках Организации Объединенных Наций не было надлежащим образом отражено в новой описательной части программы. Было выражено мнение, что следовало более подробно описать роль информационных центров Организации Объединенных Наций. Было отмечено, что не упомянуты потребности принимающих правительств.

7. Было сказано, что некоторые фразы, например "тесные связи" в пункте 26.4а, "основные аудитории" в пункте 26.8 и "новаторские методы" в пункте 26.9, требуют разъяснения. Было также указано, что общее руководство, о котором говорится в пункте 26.4а, обеспечивается межправительственными органами, а не Секретариатом, и что последний должен выполнять эти руководящие принципы.

8. Было выражено мнение, что упомянутые в пунктах 26.7 и 26.10 приоритеты должны основываться на среднесрочном плане. Что касается порядка, в котором перечислены приоритетные вопросы, то было отмечено, что в первую очередь следовало бы говорить о мире и безопасности и, хотя перечень приоритетов не является исчерпывающим, следовало включить в него информационную деятельность в связи с операциями по поддержанию мира.

9. Была с признательностью отмечена организация первого Всемирного форума Организации Объединенных Наций по вопросам телевидения. При этом говорилось, что лучше, если бы такие примеры были приведены во вступительных замечаниях, а не в описательной части программы. Было отмечено, что еще один такой форум будет организован Департаментом в 1998 году.

10. Было отмечено большое значение информационных центров и отделений на местах Организации Объединенных Наций. Подчеркивалось, что следует поощрять дальнейшее укрепление информационных центров и отделений на местах Организации Объединенных Наций. Хотя были сделаны заявления в поддержку профессиональной подготовки для работников информационных

центров Организации Объединенных Наций, была выражена обеспокоенность в связи с ограниченностью ресурсов, о которой говорится в пункте 26.12. Было выражено мнение, что информационные центры Организации Объединенных Наций могут издавать свои общественные информационные материалы на языке принимающей страны в дополнение к шести официальным языкам Организации Объединенных Наций. Было отмечено, что информационные службы Организации Объединенных Наций в Женеве и Вене играют весьма важную роль как основные распространители информации среди населения европейских стран.

11. Был задан вопрос относительно того, в рамках каких подпрограмм программы общественной информации проводятся информационные мероприятия в контексте кампании по повышению осведомленности мирового сообщества о критическом экономическом положении Африки. Было выражено мнение, что для поддержки этой кампании могут также использоваться и другие формы общественной информации, помимо изданий.

12. Было отмечено, что в новой описательной части достигнут устойчивый баланс в том, что касается традиционных и электронных средств массовой информации. Однако было подчеркнуто, что, хотя следует поощрять самое широкое использование современной электронной информационной техники, параллельно с этим следует уделять надлежащее приоритетное внимание традиционным средствам массовой информации, таким, как печать, радио и телевидение. Было отмечено, что такие традиционные средства массовой информации играют крайне важную роль в распространении информации, особенно в развивающихся странах, поскольку они по-прежнему лучше всего приспособлены для распространения информации во всех уголках мира. В заявлениях в поддержку использования электронных средств коммуникации, особенно Интернета, прозвучала мысль о том, что следует изучить возможности передачи через Интернет информационных материалов Организации Объединенных Наций на всех шести официальных языках. Было отмечено, что страница Организации Объединенных Наций в Интернете является одной из лучших информационных страниц, однако была выражена озабоченность по поводу того, что она имеется не на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.

13. Что касается прямого вещания на коротких волнах, то было выражено мнение, что, поскольку решение по этому вопросу еще не было принято, упоминать его в новой описательной части не следует.

Выводы и рекомендации

14. Комитет с похвалой отозвался о включении в описательную часть программы по разделу 26, **Общественная информация, количественных показателей в отношении ряда мероприятий.** Это поможет при проведении оценки деятельности. Однако Комитет отметил, что можно улучшить процесс разработки целей в этом разделе. В частности, практически ничего не говорится об ожидаемом качественном уровне мероприятий или о том, каким образом будет определяться прогресс в деле осуществления целей. Комитет выразил обеспокоенность в связи с тем, что отсутствие таких показателей в описательной части программы может привести к тому, что заключительная оценка не позволит полностью определить уместность, эффективность, действенность и результативность программы.

15. Поэтому Комитет рекомендует, чтобы Генеральному секретарю было предложено улучшить процесс разработки целей и ожидаемых показателей деятельности при подготовке описательной части предлагаемой программы на следующий двухгодичный период.

16. Комитет далее постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить новую описательную часть программы по разделу 26, *Общественная информация*, при условии внесения в нее следующих изменений:

а) в конце второго предложения пункта 26.1 добавить слова "и 52/70 от 10 декабря 1997 года";

б) в последнем предложении пункта 26.2 после слов "1996 года" добавить "и в 1997 году" и убрать в том же предложении слово "первого".
